※組立てる前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。 Before Begining assembly, please read these instructions thoroughly.





FLIGHT MANUAL

安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- ●この商品は高い性能を発揮するように設計されています。 組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアド バイスを受け確実に組立ててください。
- ●小さい部品があるので、組立て作業は、幼児の手がとど かない所で必ず行ってください。
- ●飛行して楽しむ場所は万一の事故を考えて、安全を確認してから責任をもってお楽しみください。
- ●組立てた後も、説明書がいつでも見られるように大切に 保管してください。
- ●ラジコン保険に加入して安全に楽しみましょう。



UNDER SAFETY PRECAUTIONS

This radio control model is not a toy!

- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before beginning assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- ■Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.
- Taking out liability insurance is recommended.



キットの他にそろえる物 (別購入品) REQUIRED FOR OPERATION (Not included in kit!)



下記商品のメーカー、サイズ等は、販売店とご相談ください。

CAUTION: For details concerning the equipment listed below (size, maker, etc.), check with your hobby shop.

4チャネル以上の飛行機用無線操縦機(プロポ)セット 4サーボ:標準サーボ x 3を使用。 特にサーボモーターは、充分なトルクを持ったものを

A minimum 4 channel radio for airplanes (with 3 standard servos), and alkaline batteries are required.



空用(飛行機用)のプロポセット(4チャネル以上)を必ず使用 してください。(空用以外使用禁止)

CAUTION: Only use a minimum 4 channel radio for aircraft! (No other radio may be used!)



使用してください。

■単3乾電池…8本 (送信機用)

8 AA-size Batteries



■エルロン用延長コード (10cm) ···1本 1 aileron extension cords (10cm)

*プロポの取扱い方は、プロポに付属の説明書を参考にしてください。 For handling the radio properly, refer to its instruction manual.

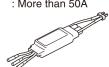
アンプ、バッテリー(参考) Speed Controller, Battery

- ■コネクター Connector
- モーター用 3セット For Motor 3sets



: 50A以上 (連続使用電圧) Speed Controller

: More than 50A



● バッテリーアンプ用 1セット For Speed Controller 1sets



■リチウムポリマーバッテリー 11.1V-3300~3700 mAh Lithium Polymer Battery 11.1V-3300~3700 mAh



汎用のリチウムポリマーバッテリー11.1V-3300~3700mAh Or general 11.1V-3300 ~ 3700mAh Lithium Polymer Battery. (付属の説明書をよくお読みください。) (Read carefully the instruction manual included in the battery)

充電器 Charger

> ■充電器(使用するバッテリーに適合したもの) Charger (A charger suitable for your model's battery.)

● リチウムポリマー専用充電器 Special charger for Lithium Polymer batteries (付属の説明書をよくお読みください。) (Read carefully the instruction manual included in the battery)

プロペラ Propeller

> ■EP用プロペラ Propeller D 10 x P 6 ~ D 11 x P 5.5



■スポンジシート Sponge Sheet



■マジックファスナー Velcro



接着剤 Glue

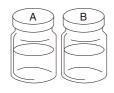
■瞬間接着剤 Instant Glue



さらに用意すると良いもの Other equipment for enhancing airplane operation & performance

■ウレタン塗料 (クリヤー) Polyurethane paint (Clear)

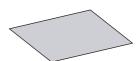




■アダプターナット M5 Adapter Nut M5

■キャノピー用デカール Dフレックスカラーデカール (メタリックシルバー) **Decal for Canopy** Dflex COLORDECAL (Metallic Silver)

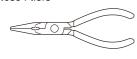




(別購入品) TOOLS REQUIRED (Purchase separately!) 組立に必要な工具

■カッターナイフ Sharp Hobby Knife

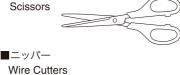
■ラジオペンチ Needle Nose Pliers

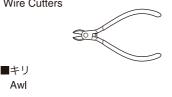


☑

■棒ヤスリ File

■ハサミ Scissors

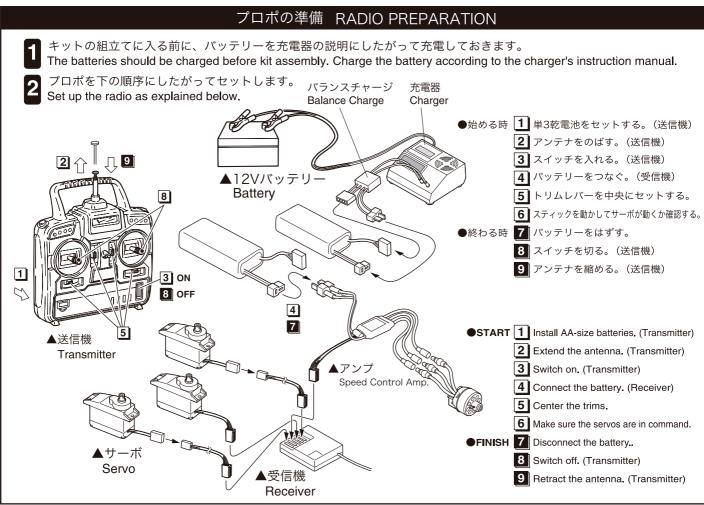


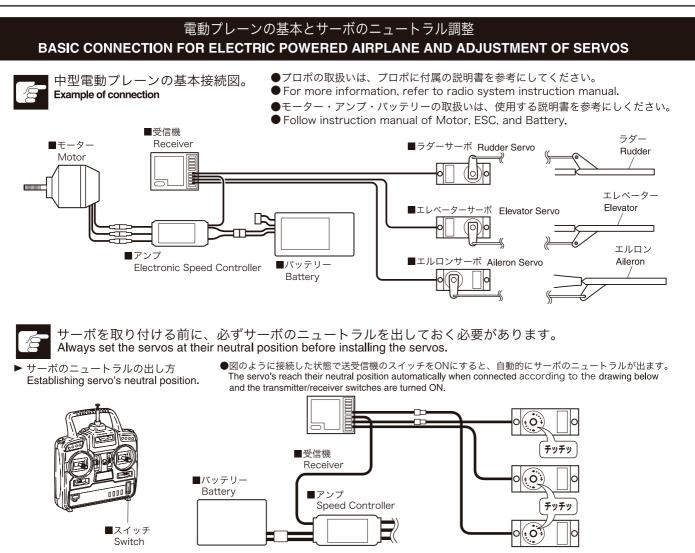


■+ドライバー(大、中、小) Phillips Screwdriver (L, M, S)



■ドリル、リューターなど。 Drill, Handgrinder





組立て前の注意 BEFORE YOU BEGIN

- 1 組立てる前に説明書を良く読んで、おおよその構造を理解してから組立てに入ってください。 Read through the manual before you begin, so you will have an overall idea of what to do.
- **2** キットの内容をお確かめください。万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店にご相談いただくか、 当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
 - Check all parts. If you find any defective or missing parts, contact your local dealer or our Kyosho Distributor.
- **3** 説明書に使われているマーク Symbols used throughout this instruction manual, comprise:



3mmの穴をあける(例)。 Drill holes with the specified diameter.



© をカットする。
Cut off shaded portion.



番号の順に組立てる。 Assemble in the specified order.



注意して組立てる所。 Pay close attention here!



別購入品。 Must be purchased separately!



2セット組立てる(例)。 Assemble as many times as specified.



可動するように組立てる。 Ensure smooth, non-binding movement when assembling.



瞬間接着剤で接着する。 Apply instant glue (CA glue, super glue).



仮止め。 Tentatively tighten.



エポキシ接着剤で接着する。 Apply epoxy glue.



左右同じように組立てる。 Assemble left and right sides the same way.



重要な注意事項があるマークです。 必ずお読みください。

Do not overlook this symbol!

完成機に貼ってあるフィルムは、温度や湿度など気候条件が工場組立の時から変化すると、多少タルミが出ることがあります。飛行には、さしつかえありませんが、アイロンをあてると タルミ がとれます。

The pre-covered film on ARF kits may wrinkle due to variations of temperature. Smooth out as explained at right.

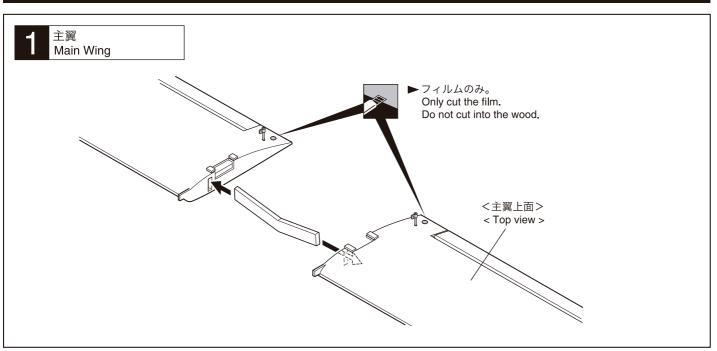


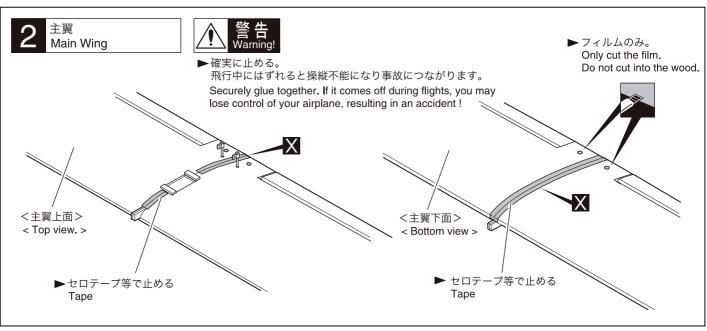
- ▶あて布をしたアイロンを低温であて、 必要に応じて温度を上げてゆく。 温度を上げすぎるとフイルムが溶ける ので注意する
- Use an iron covered with a cloth! Start at low setting. Increase the setting if necessary. If it is too high, you may damage the film.

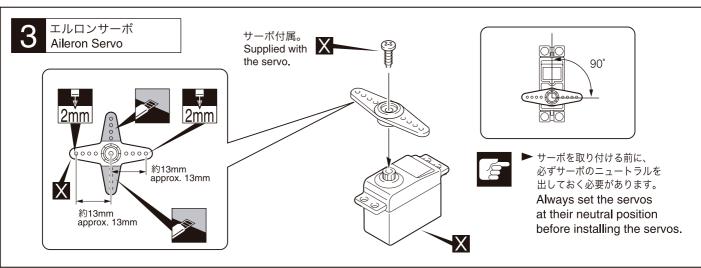
フィルムのたるみ止めやはがれ止めのために、クリヤーウレタン塗装を行ってください。

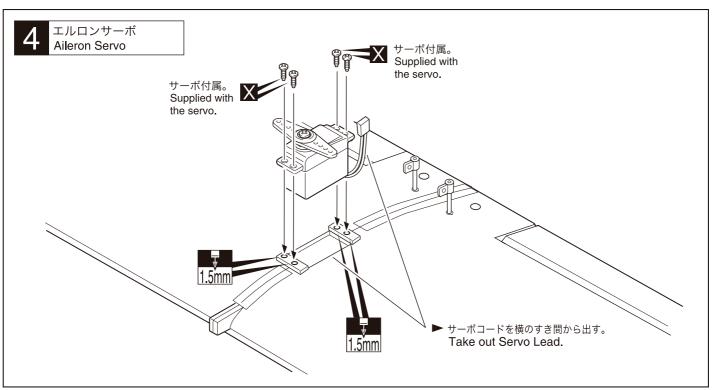
You can keep the covering film from wrinkling or peeling by spraying the plane with clear polyurethane.

本体の組立 ASSEMBLY

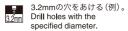




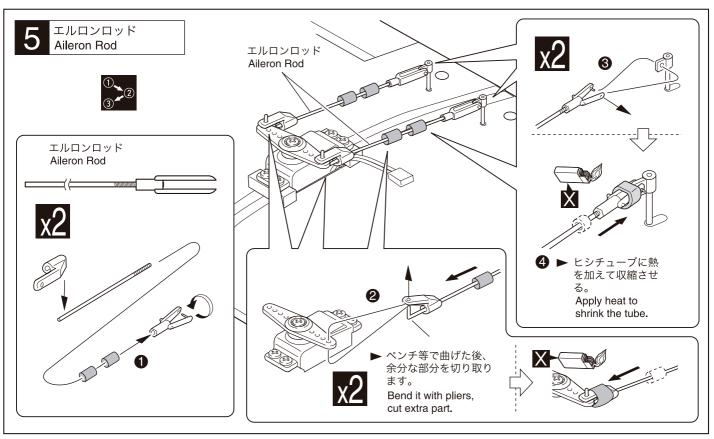


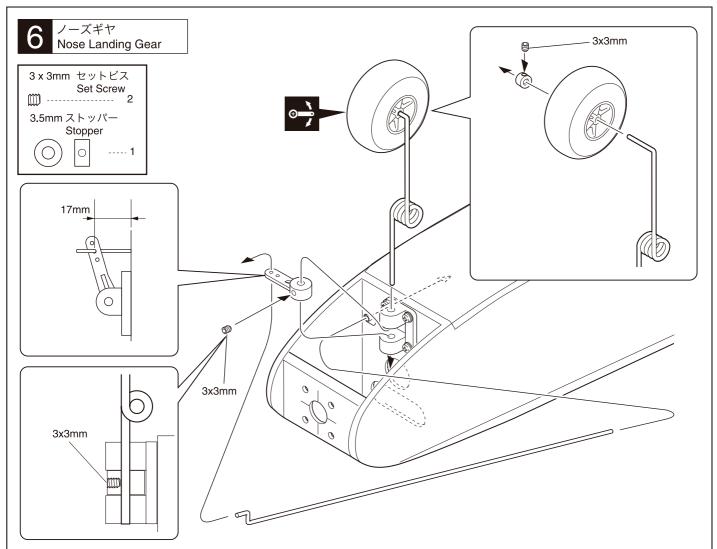


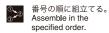




注意して組立てる所。 Pay close attention here! X 別購入品。 Must be purchased separately!





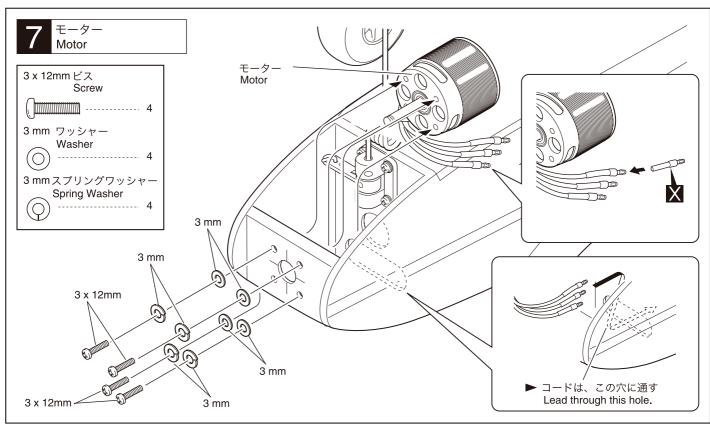


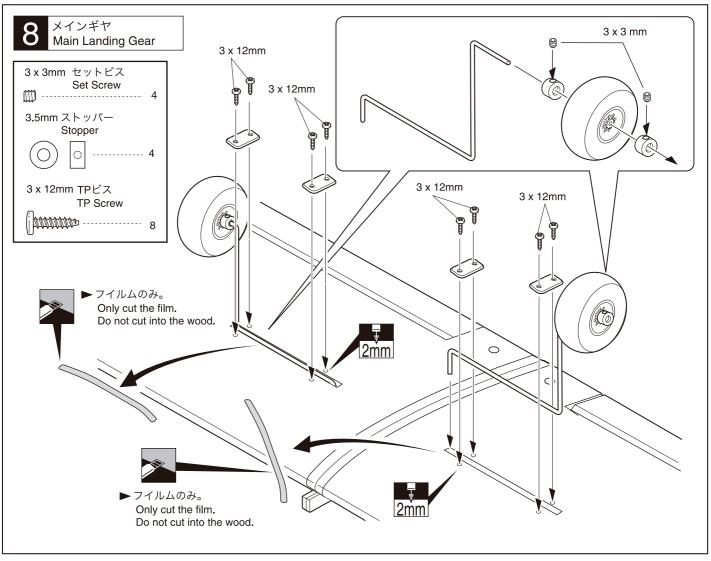
o<u>→</u>

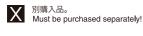
可動するように組立てる。 Ensure smooth non-binding movement while assembling.

x2

2セット組立てる(例)。 Assemble as many times as specified (here: twice).

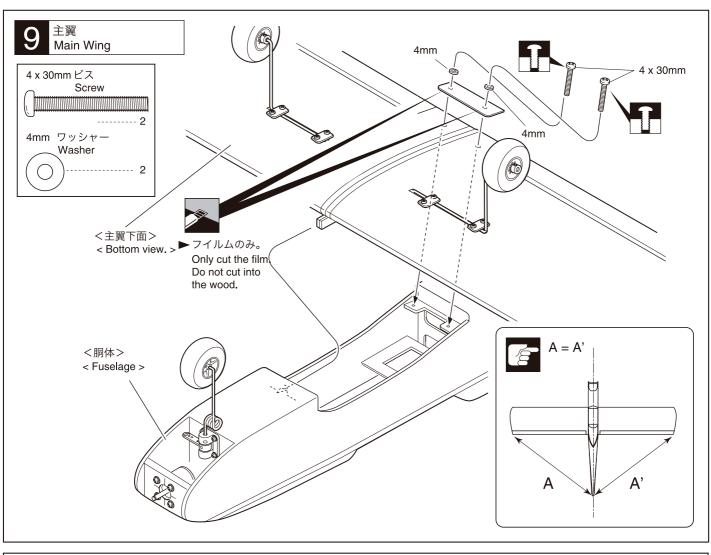


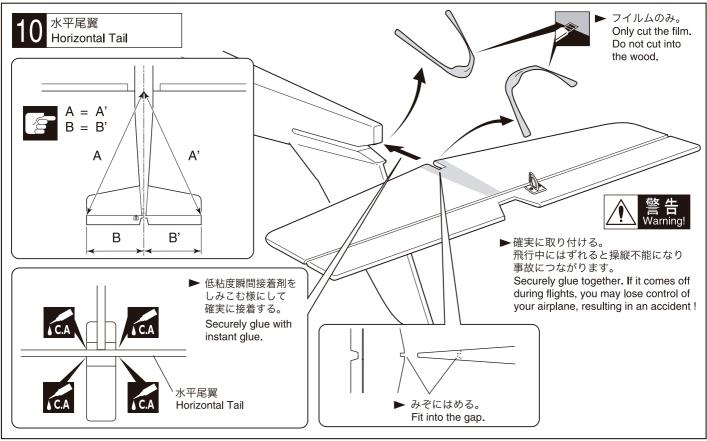






2セット組立てる(例)。 Assemble as many times as specified (here: twice). 3.2mmの穴をあける (例)。 Drill holes with the specified diameter.



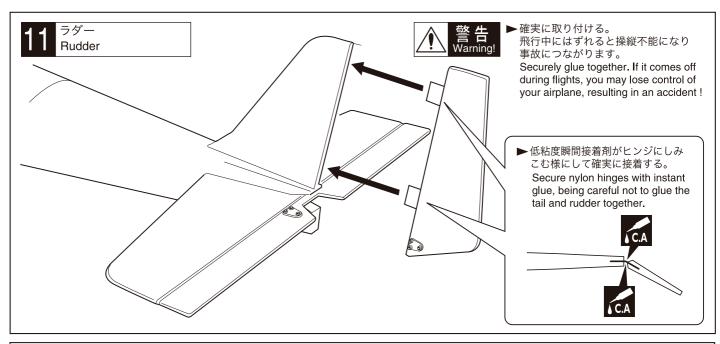


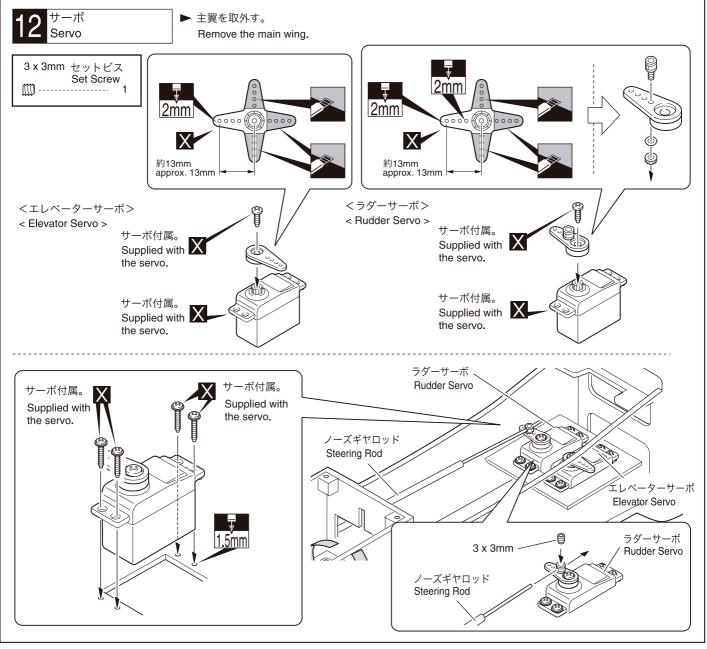




エポキシ接着剤で接着する。 Apply epoxy glue.

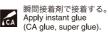
注意して組立てる所。 Pay close attention here! 2mmの穴をあける (例)。 Drill holes with the specified diameter. 瞬間接着剤で接着する。 Apply instant glue (CA glue, super glue). ● 重要な注意事項があるマークです。 必ずお読みください。 Do not overlook this symbol!

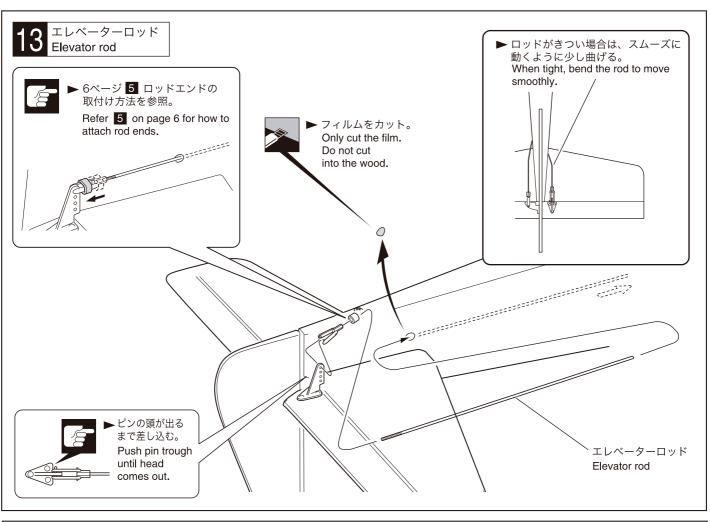


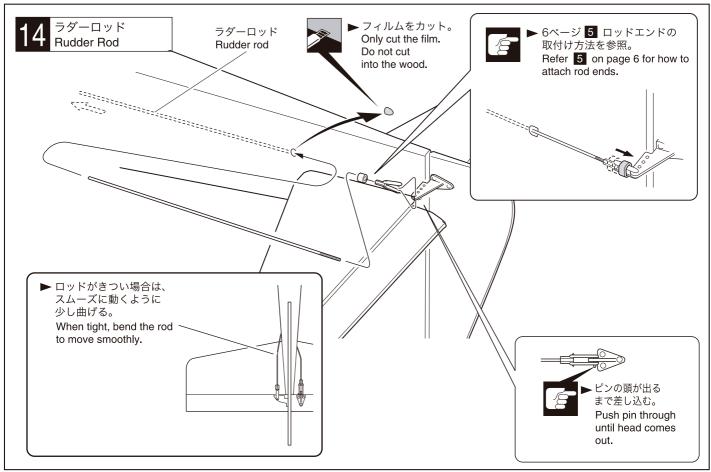


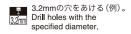


3.2mmの穴をあける (例)。 Drill holes with the specified diameter.



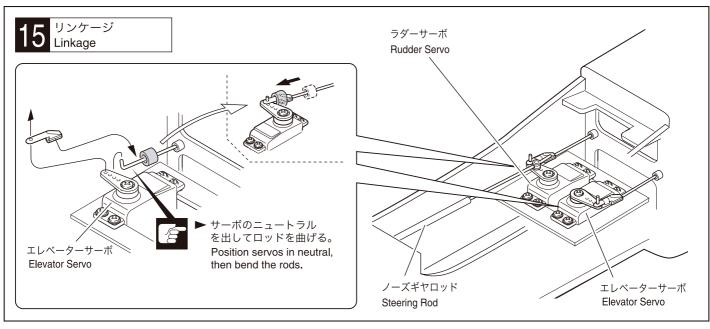


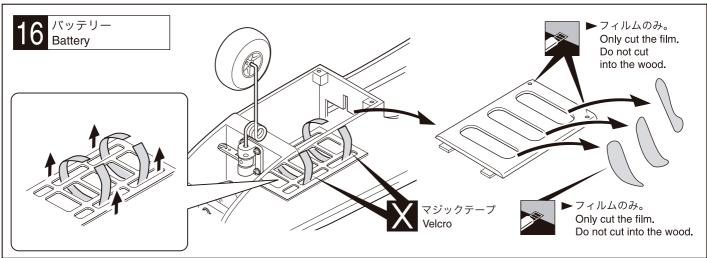


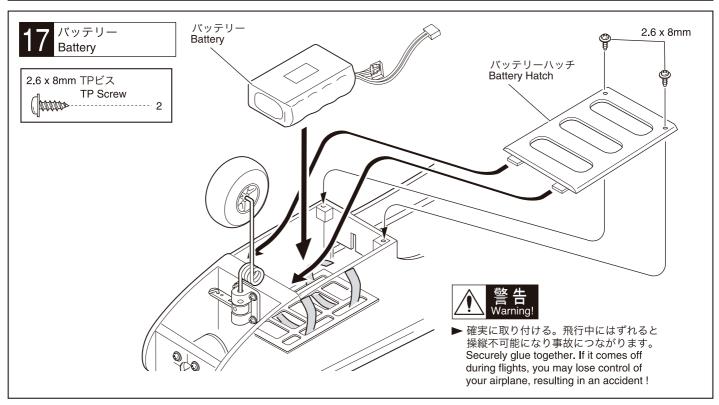


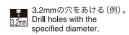
X 別購入品。 Must be purchased separately!

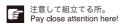
をカットする。 Cut off shaded portion. 注意して組立てる所。 Pay close attention here!



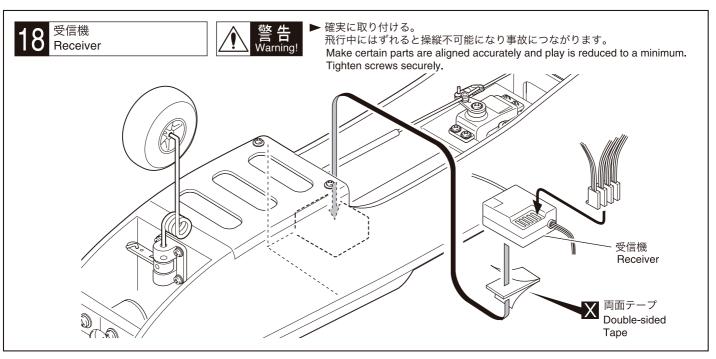


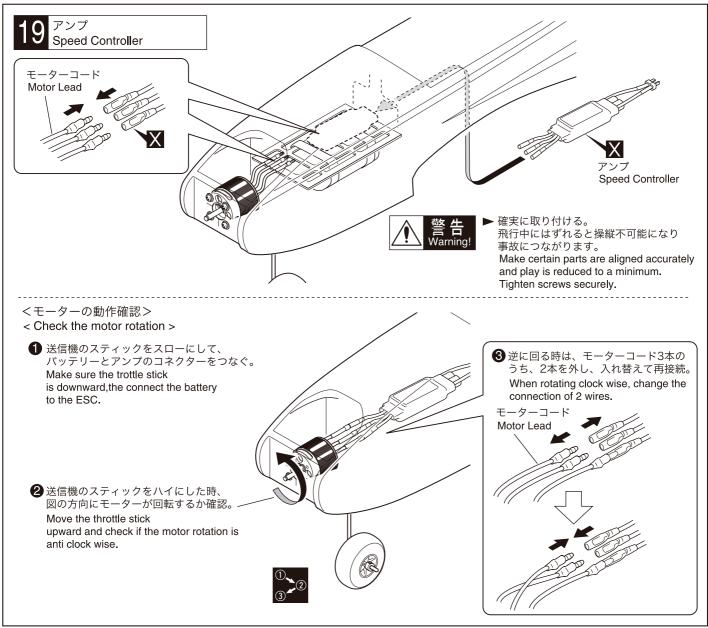






をカットする。 Cut off shaded portion. X 別購入品。 Must be purchased separately!

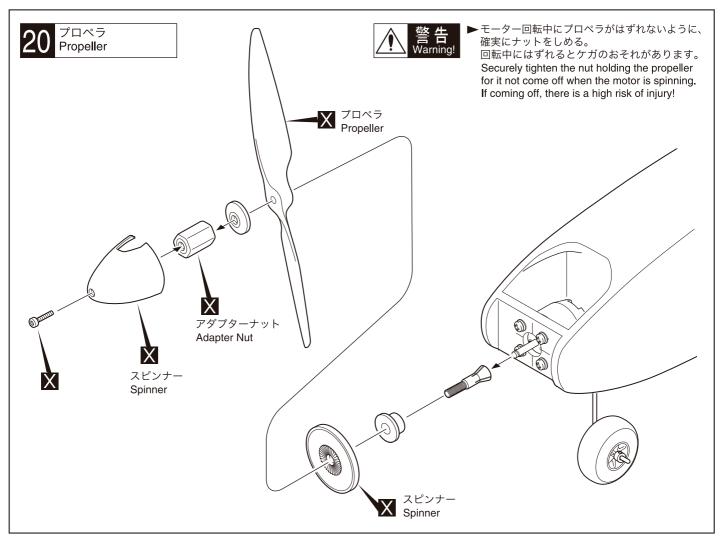


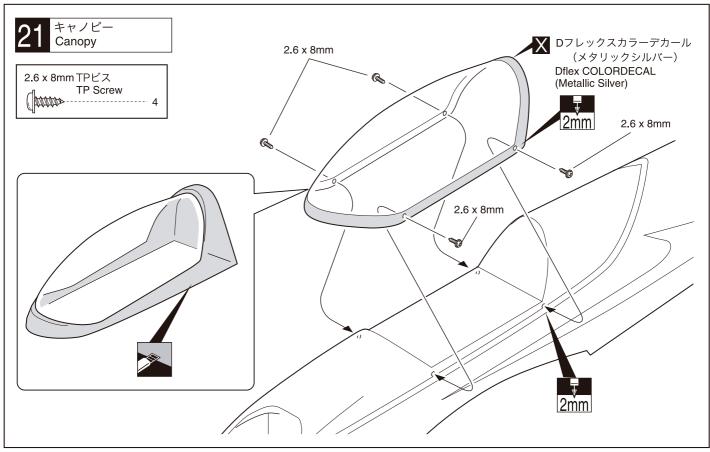




specified order.

●重要な注意事項があるマークです。 必ずお読みください。 Do not overlook this symbol!







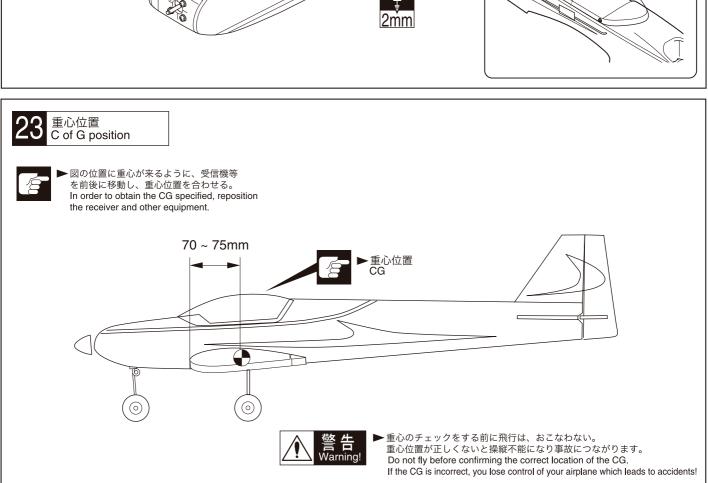
Assemble in the specified order.







▶エルロンサーボのコネクターを - 4 x 30mm 接続する。 Connect the aileron servo. ▶確実に取り付ける。 飛行中にはずれると操縦不能になり 4mm Securely glue together. If it comes off during flights, you may lose control of your airplane, resulting in an accident! ▶アンテナを張る Antenna ▼ セロテープ等で 留める Tape





3.2mmの穴をあける (例)。 Drill holes with the specified diameter.

注意して組立てる所。 Pay close attention here!

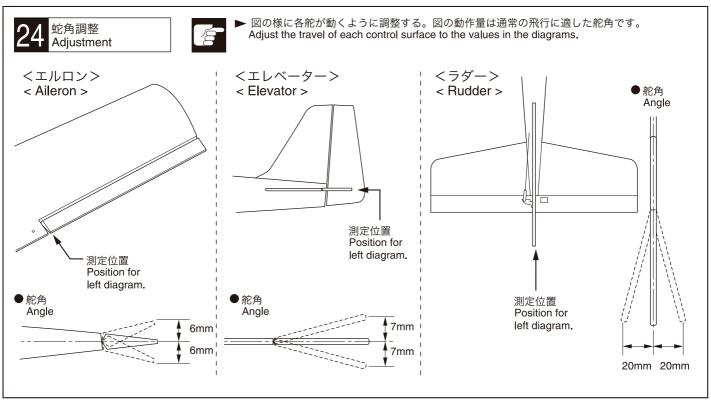


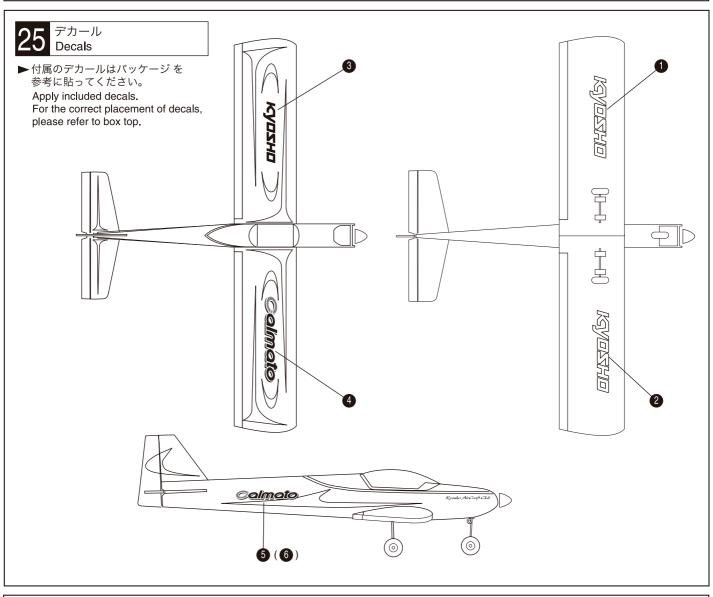
X 別購入品。 Must be purchased separately!

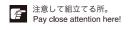


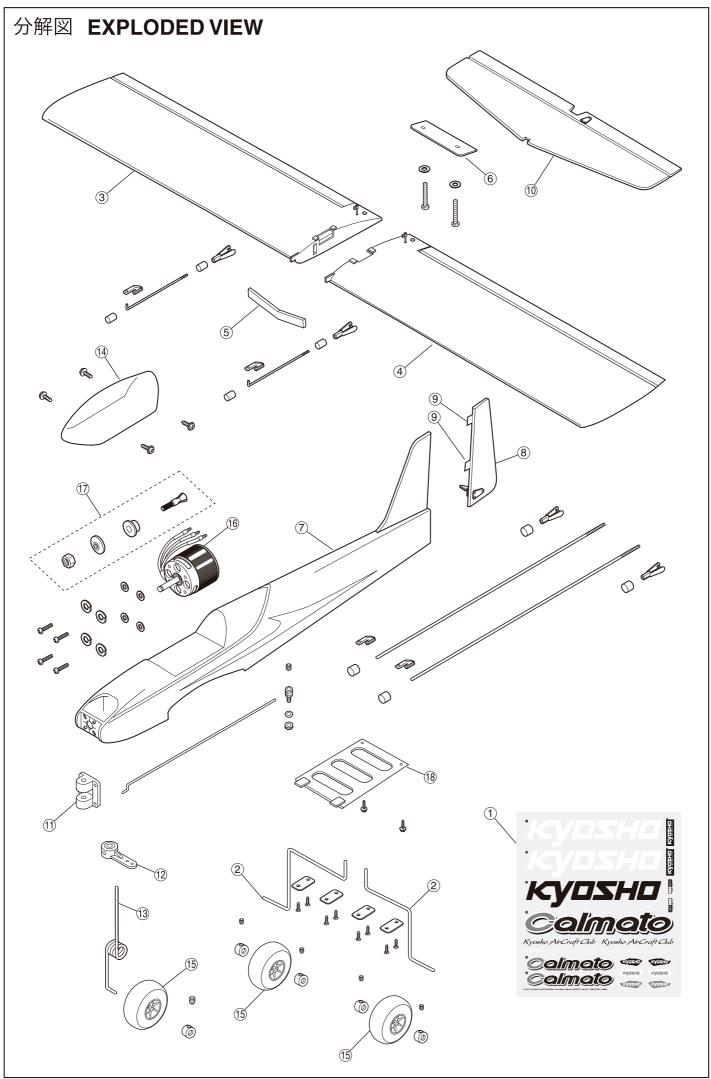














● 必ずお読みください。 Be sure to read it!

- ●この機体は、充分な飛行テストを行っていますが、スロットルを全開にしたままのスナップロールや、急降下後の急な引き起こしなど、 機体に大きな負荷をかけるような飛行をおこなうと、場合によっては空中分解することもあります。過大な負荷を機体にかけないように 飛行させてください。
- ●飛行の状況によっては機体にかかる負荷が蓄積し、だんだん機体の強度が低下する場合があります。飛行ごとの点検をおこない、わずかでも異常が見られた場合は飛行を中止し、必要な補強をして安全飛行につとめてください。
- ●完璧に完成したように見えても、組み立ての状況によっては内部に接着不良のある場合があります。飛行中にわずかでも異常を感じたらただちに着陸させ、原因を解明し、安全飛行につとめてください。
- ●リンケージパーツは、組み立ての状況によってはたわみやガタの出る場合があります。これらは動翼のフラッターの原因となる要素です。 機体完成後、わずかでも不安があれば必要な修正をして、安全飛行につとめてください。
- ●この機体は、モーターの出力が350W用に設計されていますのでこれ以上のモーターを使用し、過激な飛行をおこなうと破損するだけでなく、大変危険ですので絶対におやめください。
- *This aircraft has been flight tested with snap-rolls and other aerobatic maneuvers. However, repeated violent maneuvers may overstress the airframe. Please fly in a way that will not overstress the airframe.
- *Repeated flying can cause stress cracks to appear in the wood and joints. Please inspect after each flight. If any abnormalities are noted, repair immediately before the next flight to avoid accidents.
- *Glue joints become loose even though they appear to be tight. If you notice irregular flight, investigate the cause and repair it before the next flight.
- *As for linkages, inpropely assembling then can result in binding or loose control surfaces. This can cause flutter and aircraft control problems. Make sure all linkages are tight and control surfaces move properly before flying.
- *This aircraft is designed for use with a motor output of between 350W. Using a motor with a higher output than specifified may not only cause damage from extreme flying motion, but is also very dangerous. Never use a motor outside these specifications.

スペアパーツ SPARE PARTS

:★ FOR JAPANESE PRICE.

品番 No.	パーツ名 Part Names		内容 Quantity	★定価 (税込)	★発送 手数料
10060-02	キャノピー(カルマート スポーツ EP 1400)	Canopy (CALMATO Sports EP 1400)	14) x1	1050	210
10060-03	デカール(カルマート スポーツ EP 1400)	Decal (CALMATO Sports EP 1400)	① x1	1260	一律
10060-09	メインギヤ(カルマート スポーツ EP 1400)	Landing Gear (CALMATO Sports EP 1400)	② x2	1575	(税込)
10060BL-11	主翼セット(ブルー)(カルマート スポーツ EP 1400)	Main Wing Set (Blue) (CALMATO Sports EP 1400)	3456 x1	11550	
10060OR-11	主翼セット(オレンジ)(カルマート スポーツ EP 1400)) Main Wing Set (Orange) (CALMATO Sports EP 1400)	3456 x1	11550	
10060BL-12	胴体セット(ブルー)(カルマート スポーツ EP 1400)	Fuselage (Blue) (CALMATO Sports EP 1400)	7818x19 x2	9975	
10060OR-12	胴体セット(オレンジ)(カルマート スポーツ EP 1400)	Fuselage (Orange) (CALMATO Sports EP 1400)	7818x19 x2	9975	
10060BL-13	水平尾翼(ブルー)(カルマート スポーツ EP 1400)	Horizontal Tail Wing (Blue) (CALMATO Sports EP 1400)	10 x1	4725]
10060OR-13	水平尾翼(オレンジ)(カルマート スポーツ EP 1400)	Horizontal Tail Wing (Orange) (CALMATO Sports EP 1400)	10 x1	4725]
10050-22	ノーズギヤセット	Steering Gear Set	(1)(12)(3) x1	1260]
90845-65	タイヤ	Tire	15 x2	893]
70001	XCプレーン30BLSモーター	XC PLANES 30 BLS Motor	16 x1	8400]
91002-5	EPプロペラアダプター (5mm)	EP Propeller Adapter (5mm)	① x1	840	

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

:★ FOR JAPANESE PRICE.

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
80441	アルミツールBOX R/C Field Box	8400	210 一律
80451	マルチフィールドBOX Multi-field Box	5250	(税込)
90420-45	ナイロンスピンナー(白)45mm Nylon Spinner (White) 45mm	945	
90421-45	ナイロンスピンナー(赤)45mm Nylon Spinner (Red) 45mm	945	

品番 No.	パーツ名 Part Names	★定価 (税込)	★発送 手数料
90422-45	ナイロンスピンナー(黄)45mm Nylon Spinner (Yellow) 45mm	945	210 一律
90487-01	アダプターナット M5 Adapter Nut M5	315	(税込)
90901	パイロット人形スポーツタイプ 50S Pilot Figure Sports Type 50S	1575	
90901	Dフレックスカラーデカール(メタリックシルバー) Dflex COLORDECAL (Metallic Silver)	630	

パーツの定価に消費税が含まれております。また、定価、発送手数料、消費税 は平成19年7月1日現在のもので、法規改正、運賃改定、諸事情などにともない 変更になりますのでご了承ください。

ケガや事故等、危険防止のため必ずお守りください。 Always do observe the following in order to prevent accidents!

飛 行 前 Before Flying

京商の無線操縦模型は、高い性能を 発揮するように設計されております ので、飛行場所は万一を考えて十分 に安全であることを確認してから楽 しんでください。

Before flying your airplane, ensure the airfield is spacious enough. Always fly it outdoors in safe areas with no debris or obstacles!



プロポの取扱方は、プロポの説明書を ご覧ください。

For proper radio handling, refer to its explanations.



スピンナー・プロペラ等のゆるみを チェック。

Ensure the spinner and propeller are securely installed.

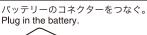


同じバンド(電波帯)の同時飛行は出来ません。近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいたらバンドを確認してください。

If the airplane begins to operate by itself, somebody else is on your frequency. Do not attempt to operate it under such conditions as you may lose of control of it.









プロペラの回転に注意する。 アンプの種類によっては、コネク ターを接続しただけでモーター (プロペラ) が回転する事もある。 Beware of spinning propellers! With some electronic speed controllers, the motor (propeller) starts spinning as soon as battery is connected.

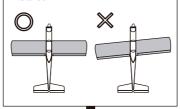
飛 行 Flying

強風や、横風での飛行はしない。 Do not fly your airplane on days with strong winds or side winds.



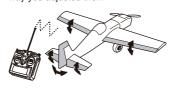
_____ 主翼が正しく取付けられているか 確認。

Ensure the main wing is securely installed.

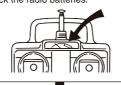


スティックを動かして各舵が調整 通り動くかチェック。

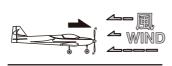
Move the sticks on your transmitter to ensure that all controls move according to your inputs and the way you adjusted them.



プロポの電源は、常にチェック。 Check the radio batteries.



機体を風上に向けて離陸させる。 Land the airplane into the wind.



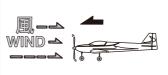
飛行機の動きがおかしい時は、飛行 を中止して原因を調べる。 If your airplane does not function cor-

rectly, land it at once and find out the

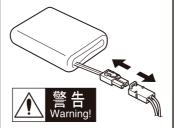
reason.

飛 行 後 After Flying

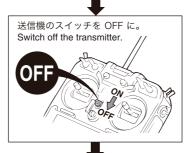
機体を風上に向けて、着陸させる。 Always land your airplane into the wind.



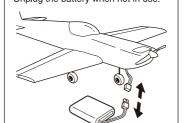
バッテリーのコネクターを抜く。 Unplug the battery.



プロペラの回転に注意する。 Beware of spinning propellers!

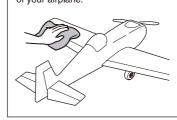


飛行させない時は、必ずバッテリー を機体より外しておく。 Unplug the battery when not in use.



汚れを取り、回転部にはグリスを 付ける。

Proper maintenance extends the life of your airplane.



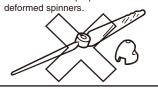
オプションパーツは京商純正パーツ 以外使用しないでください。 Only use genuine KYOSHO parts.

文字全上の注意 Cautions for Safety

プロベラが回転中の機体には絶対に 見物の人を近付けないでください。 Do not allow watching people to get too close to a rotating propeller.



傷ついたプロペラ、変形したスピンナーは使用しないでください。 Disuse defective propellers as well as



バッテリー、充電器とも充電中は発熱しますので、燃えやすい物の上での充電はおやめください。

Batteries and chargers become hot. Keep away from flammable materials.



バッテリーの分解・改造は危険です、 絶対にしないでください。 Nover try to modify battery

Never try to modify battery. This is very dangerous.



不要になったバッテリーは捨てずに、 販売店にお戻しください。 Do not dispose of used batteries,



バッテリーは有害重金属が使用されています。火中に投げ入れて破裂すると非常に危険ですので、絶対にしないでください。

Do not dispose of batteries in a fire. They will explode and release



京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153 ●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは : 月~金曜(秋祭日を除く)10:00~18:00まで 80800707-1 PRINTED IN CHINA

